

FOREIGN RIGHTS

Québec Amérique

ADULT FICTION AND NON-FICTION

SPRING 2024

quebec-amerique.com

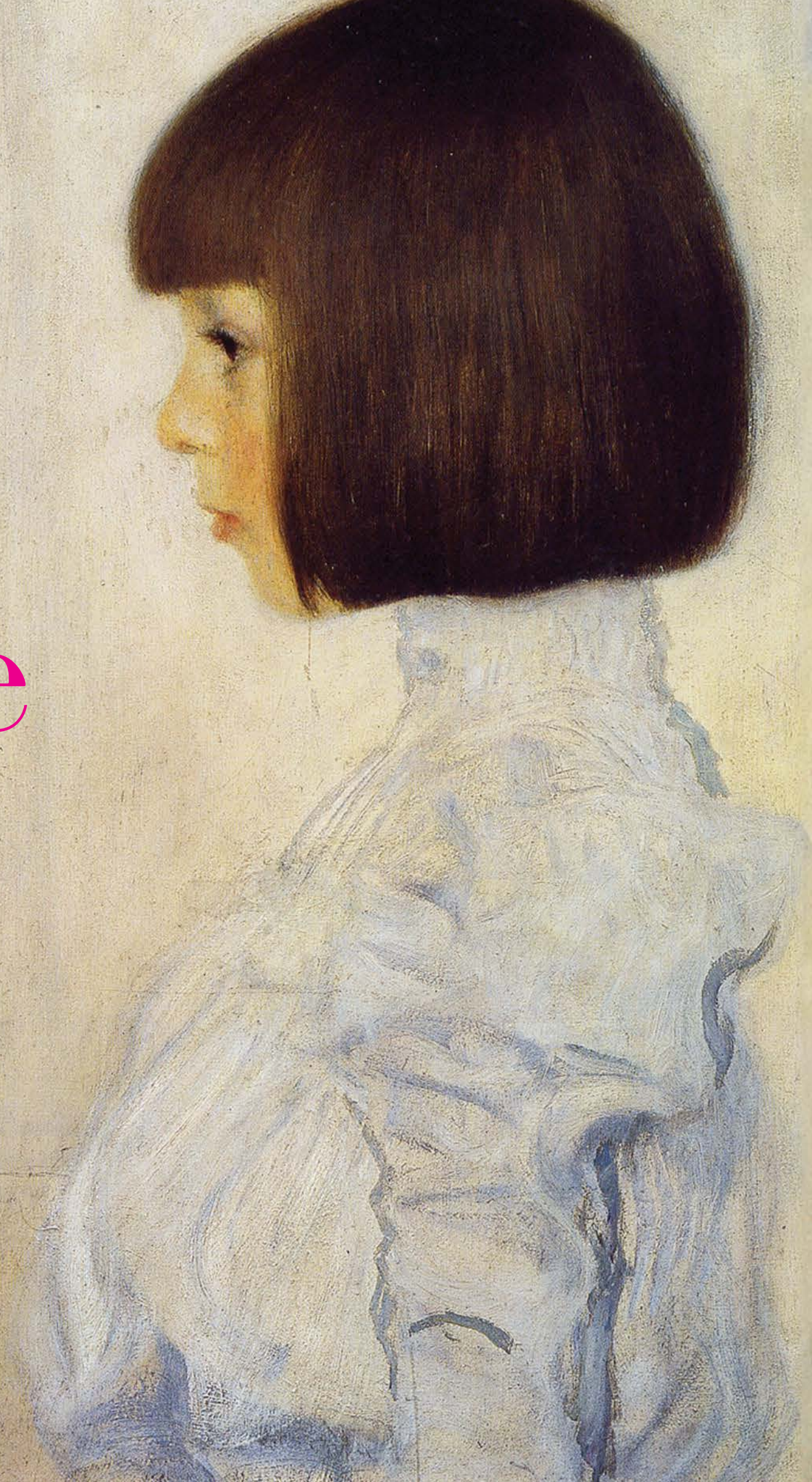


TABLE OF CONTENT

3 Literary Fiction

7 Upmarket Fiction

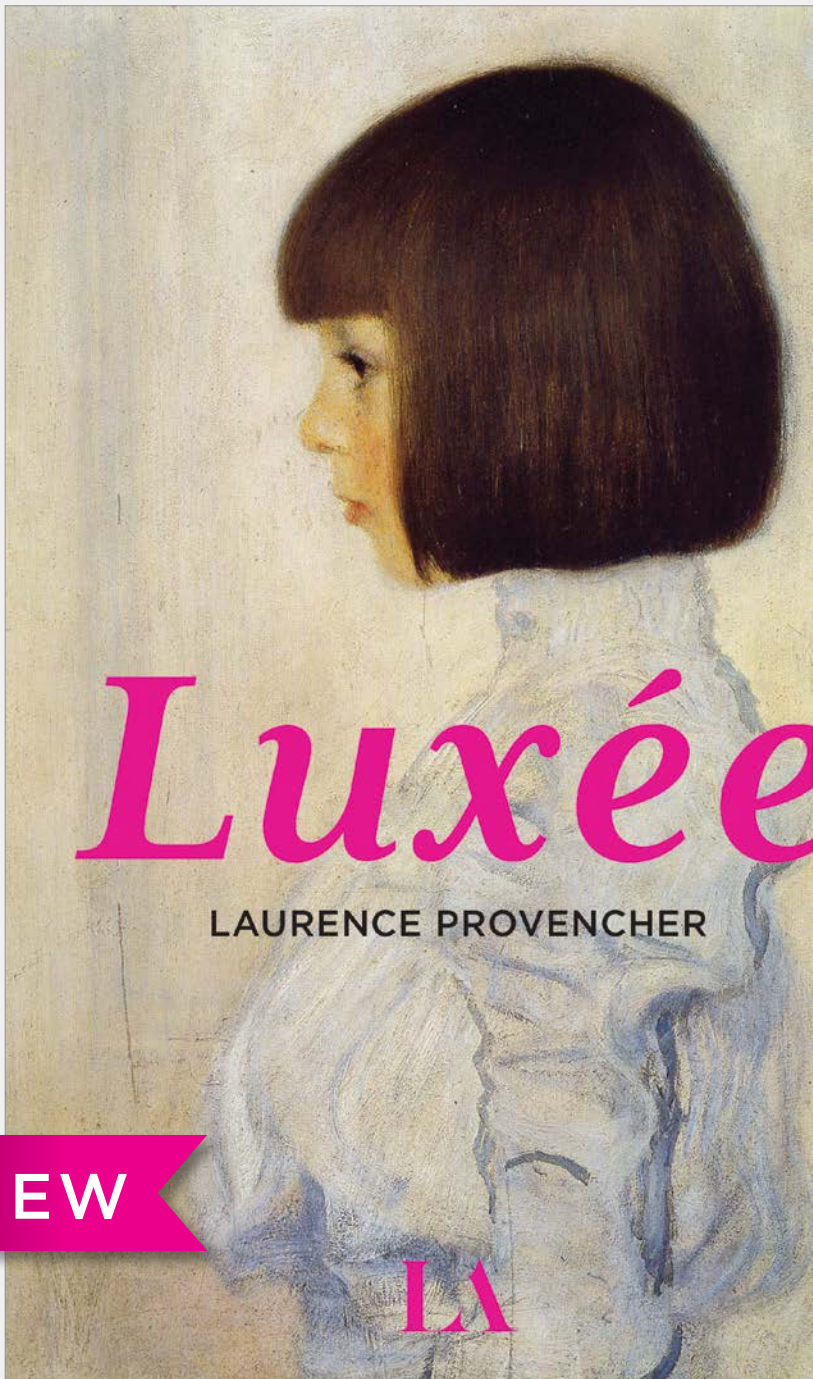
9 Commercial Fiction

13 New Adult

14 Narrative Non-Fiction

16 Essays

20 Reference & Lifestyle



DISLOCATED

Mother and daughter drift through pretend lives in a convincing and gripping story

Despite the strange impression that she has a split personality, Cléopâtre must find a way to do well in college. And moreover, a way to avoid disappointing her boastful mother.

— Excerpt —

How might she explain that her reflexes and decisions didn't belong to her, that she completed tasks, and sometimes even perform small feats, without having the intellectual or artistic abilities required to do so? Who would understand that when she looks at photos or handcrafted knickknacks brought back from a trip, she is horrified that she remembers nothing, horrified that these objects mean nothing to her, as if a stranger had won a competition or had visited some monument in her place?

***gaslighting:** psychological manipulation of a person usually over an extended period of time that causes the victim to question the validity of their own thoughts, perception of reality, or memories and typically leads to confusion, loss of confidence and self-esteem, uncertainty of one's emotional or mental stability, and a dependency on the perpetrator.

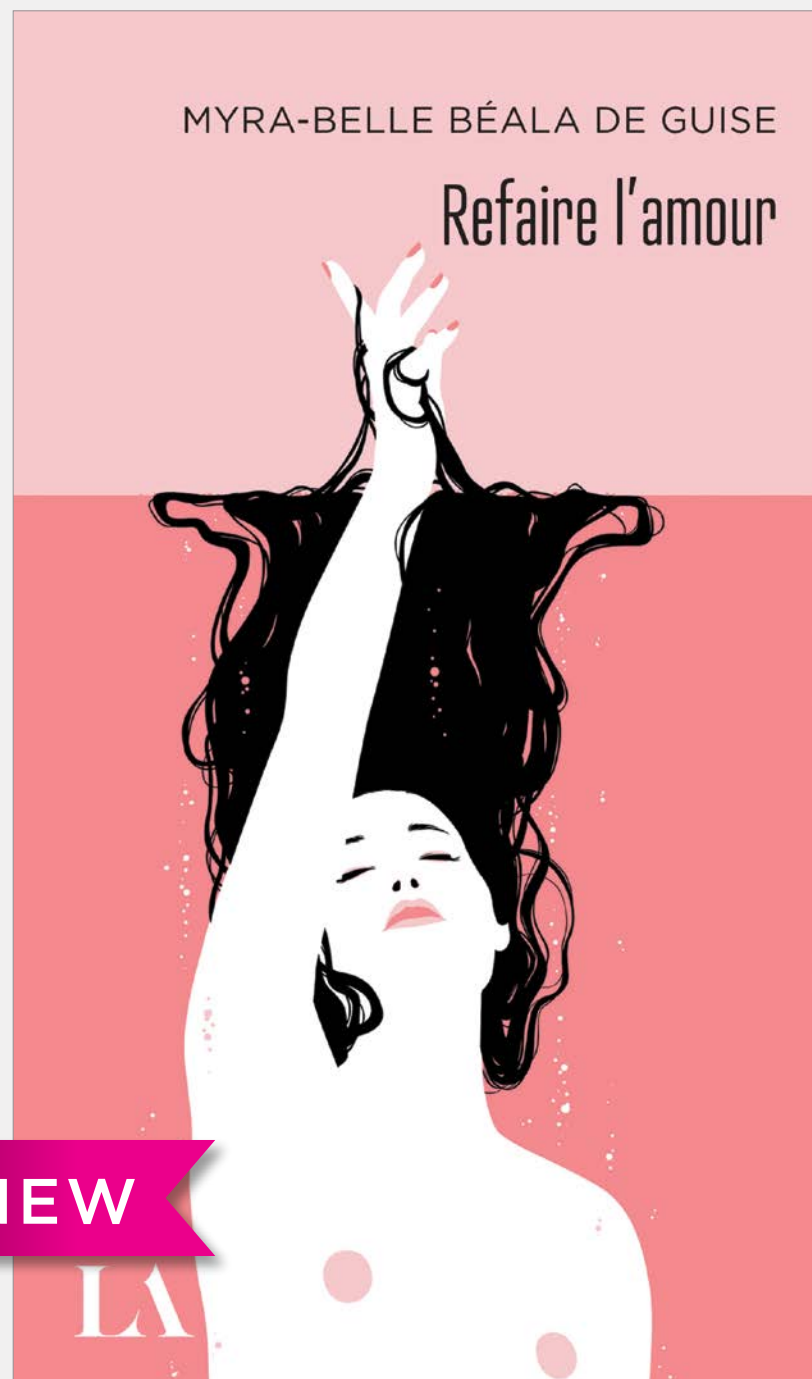


Laurence Provencher

With a degree in communication as well as in professional writing, Laurence Provencher began her career in publicity before turning to writing and the media. *Dislocated* is her first novel.



PAGES: 280
WORD COUNT: 61,000
SUBJECTS: mother-daughter relationship, gaslighting*
RETAIL PRICE: 28,95 CAD

**PAGES:** 384**WORD COUNT:** 73,300**SUBJECTS:** loving badly, complicated family situation**RETAIL PRICE:** 29,95 CAD

REMAKING LOVE

The flames and tears of a fractured couple

Stella and Mikaël barely had time to be a couple before they'd become parents at the age of 20. Their daughter Lou was a baby when they split up. Now a teenager, Lou notices that nothing ever really ended between her parents: an irresistible urge constantly draws them together. Stella often tries to keep her distance because as soon as she gets near Mikaël, she falls under his influence and becomes a captive. But why resist? Aren't we alive so that we can live?

Witness to their rekindled passion and their upheavals, Lou would like a more tranquil life for herself and her parents. But they may have to go through the absolute worst before they can either rebuild love or break its bond.

— Excerpt —

Stella wasn't strong with Mikaël. He was the kind of person who made her weak. If he made her angry, she hardened under the effect of that anger and paraded her resolve in front of him before withdrawing into her suffering. The worst occurred when he was nice: she was terribly touched by his kindness and then spread like a puddle at his feet. Nothing balanced was possible. Why not?



Myra-Belle Béala de Guise

Born in Montreal, Myra-Belle Béala De Guise works as a translator. In 2010, she published *L'après Alma*, a novel for young readers that deals with broken relationships. In *Remaking Love*, she delves into the tumult of passion and astutely depicts the grey areas between seduction and manipulation.



PAGES: 184

WORD COUNT: 26,977

SUBJECTS: family, resilience

RETAIL PRICE: 24,95 CAD

RIGHTS SOLD:

French paperback (Gallimard—Folio)

THE GENTLE WIND

A beautiful story that weaves together poetry, humanism, spirituality, and a love of nature

In the fall of 1971, a family that includes six feisty children and their parents lead a peaceful life in the country. The mother, who soon falls ill, receives tender consideration and enthusiastic care from the father and their loving children, who are both serious and light-hearted, introspective and expressive. Mixed into their account of this episode, prompted by misfortune and sorrow, are various events that have punctuated the recent history of Quebec and the world. As if the human adventure was in fact neither great nor small, but instead marked by facts, trends, and coincidences, either tragic or inconsequential, that ultimately form a necklace or a chain that represents this absurd and marvelous life that we all experience.

— Excerpt —

Why tell this story, which is basically no less banal than all the others? I'm not quite sure. Perhaps to leave a trace of this still-intact family that, entwined with its era and despite it all, sought to experience beauty. And then to remind me that when our hearts and minds unite, we can better negotiate the curves in life's sharp twists and turns, that what is important to us is not just our own situation, but also the health of the entire world, the wasp coming to rest worried wings on its shoulders.

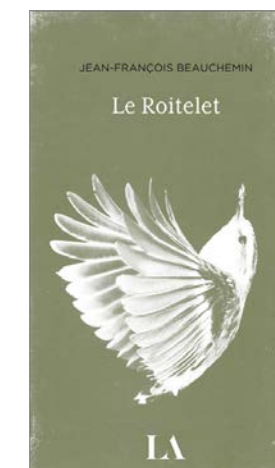
"Anyone who has read this great writer will not be surprised by this mystery: suspended in the eternity of tenuous emotions and essential questions, his books live outside time."

Marine Landrot, *Télérama*



Jean-François Beauchemin

Jean-François Beauchemin has been a writer for over twenty-five years. All of his books, many of which have won prestigious awards, examine the human soul, marvel at the human psyche, wonder at the splendour of the senses, and stand in awe at the beauty of the world.



BY THE SAME AUTHOR:

MORE THAN 10,000 COPIES SOLD

RIGHTS SOLD:

French paperback (Gallimard—Folio)
Spanish—Spain (Irradiador Books)
Spanish—Latin America (Textofilia)
Turkish (Bandini Kitap)
Macedonian (Almanah Publishing),
Persian (Hezarehe Ghoghnoos Pubs)



RIGHTS SOLD:

World English (Greystone Books)

**PAGES:** 152**WORD COUNT:** 38,895**SUBJECTS:** maternal regrets, irrational anger, depression**RETAIL PRICE:** 22,95 CAD

A WINDOW TO ESCAPE THROUGH

When a mother's love yields to fury

Eight-year-old Lucie is terrified as she watches the women in her life change, falling prey to a mysterious Rage. This includes her sister Suzanne and her damned adolescence; her grandmother, the Old Nag who tortures them by way of shepherd's pie and baloney sandwiches; and in particular, her mother, who vainly searches for ways to escape her own unhappiness and who, perhaps, will end up leaving. Agitated by the constant anxiety that keeps her from sleeping, Lucie tries to understand what is happening around her and to salvage what she can of her life.

— Excerpt —

Denise hadn't always been this kind of mother, the kind who got impatient, who never took pleasure in anything, who was unpredictable. She hadn't always had this Rage within her. In times past, Denise had believed that it was enough to give it her all, to get up each morning without asking questions, to just do what she had to do, day after day, to push the darkness away, and to strive to strike the sparks she needed to maintain the fire burning inside her, because in the middle of this fire, something resembling happiness would be born.



Madeleine Allard

Born in Quebec to a French-speaking father from Manitoba and a mother of Greek and British descent, Madeleine Allard is the second in a family of four daughters. A Montrealer by choice, she too is a mother of four. She has a Master's Degree in Literature and is a translator, writer, and the author of children's picture books and a short story collection.

She has co-written a book on breastfeeding and has collaborated on various works.

"This is a strange and powerful novel: a book in which nothing much happens, but in which a series of little things from the everyday life of a family ultimately make up a big, meaningful whole."

Silvia Galipeau, *La Presse*



PAGES: 232

WORD COUNT: 58,000

SUBJECTS: construction,
social disparities, humour

RETAIL PRICE: 26,95 CAD

TWO-TONE BLACK

A witty and caustic foray into the world of (illegal) roofing

In a chic neighbourhood in a town in Lac-Saint-Jean, two roofers get a little too involved in the lives of its middle-class residents. A class struggle begins and may end badly.

Two-Tone Black is an uncompromising—and terribly funny—portrait of two brothers-in-law, as hopeless as they are touching, who are striving to adapt to modern society's code of conduct.

— Excerpt —

To work on a roof is to delve into the soul of the neighbourhood. It also means giving your show on a lofty stage. You have a privileged view of the people in the vicinity, who grow accustomed to your presence, as do the squirrels. You can choose to feed them or to shoot them. René always decides to shoot them.

"In a language full of sweat, testosterone, booze and truculent comparisons that flout all that is politically acceptable, the duo pulls off a guy novel—if that's still possible—about these flawed, sometimes laughable men, very little into legality and afraid of nothing."

Marie Fradette, *Le Devoir*



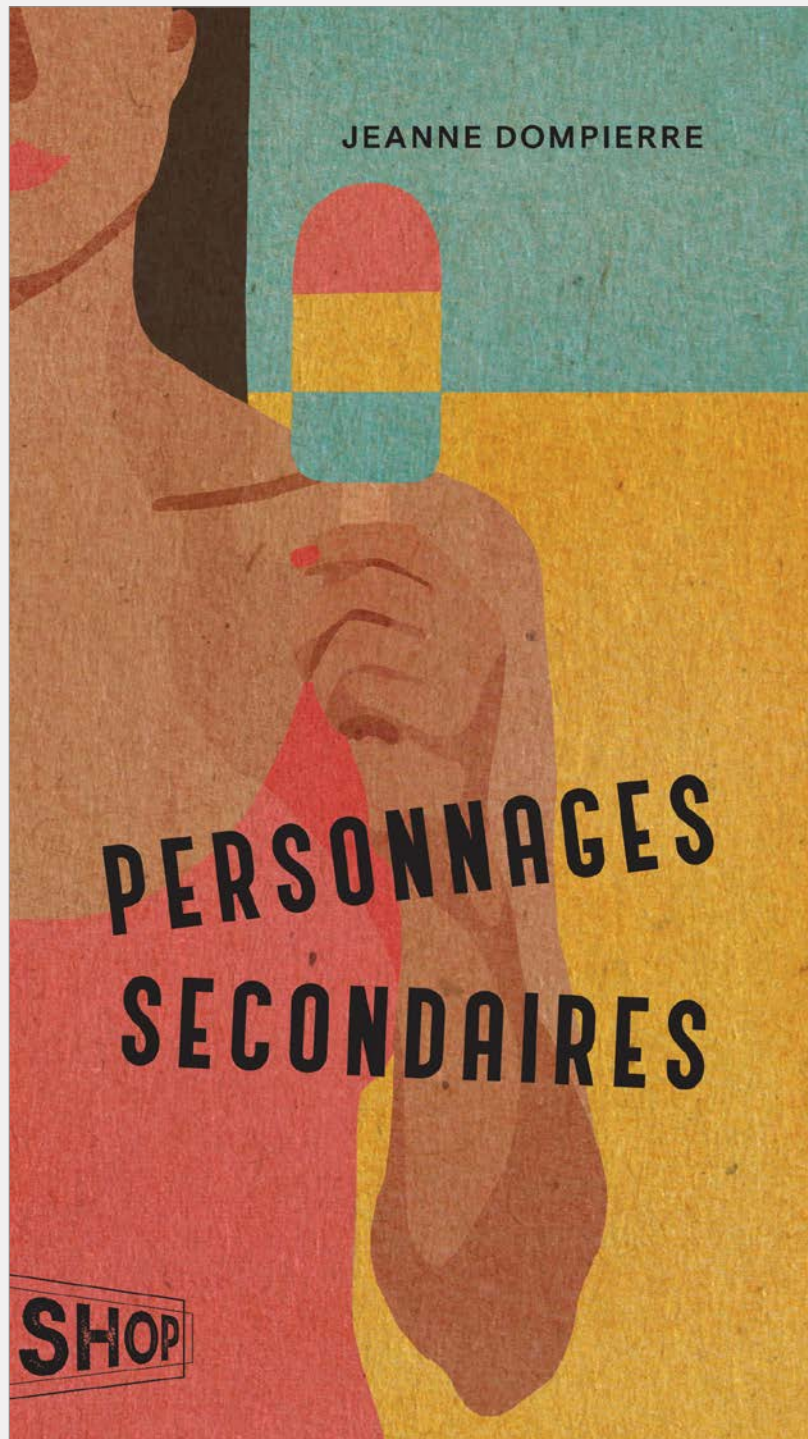
Sébastien Gagnon and Michel Lemieux

Born in Roberval, Sébastien Gagnon lived for a time in Chibougamau before moving to Dolbeau-Mistassini. He is never very far from a body of water or a stand of spruce trees. He is the author of *Je ne suis pas une outarde*, a novel for young readers published by Bayard Canada, and *Territoire de trappe*, a project co-written with Michel Lemieux and published by Triptyque. He also contributed to the collective work, *Apocalypse Nord*.



Michel Lemieux lives in Quebec. Currently the director of a community organization, he has held fifty jobs and travelled twice as many roads. A team player, he joined forces with Sir Thomas No More to write *Les rêves de Cthulhu - Volume 1* and then went solo to write all of Volume 2 for Anima Studio. With Sébastien Gagnon, he coauthored *Territoire de trappe*, published by Triptyque, which won the Roman du Salon du livre du Saguenay-

Lac-Saint-Jean award in 2022. He is now working on a thousand writing projects.



PAGES: 240

WORD COUNT: 60,000

SUBJECTS: missing person, choral novel

RETAIL PRICE: 26,95 CAD

English sample available

RIGHTS SOLD:

Option (filmmaking)

SECONDARY CHARACTERS

A sharp and witty choral novel

When Chrystelle Fournier disappears on a December night, the lives of the women around her are turned upside down. Her two childhood friends are haunted by fear, guilt, and painful memories, while her mother hides behind a wall of anger and bitterness. There's also a somewhat surly waitress who would have preferred never to have gotten involved in all this and a young journalist who is well acquainted with sordid tales and dreams of making a name for herself in the world of true crime. They realize that violence is sometimes very close at hand.

— Excerpt —

Was Chrystelle scared that night? Did she hear the stranger, the strangers, the footsteps behind her that drew closer, the breath of a predator on her neck? Did she pull her keys out of her coat pocket and hold them tightly, so that they stuck out between her fingers like little daggers? In any case, that's what I do whenever I walk down a dark street. I wonder whether a rapist has ever been blinded by a key. Probably not. It's said that people like that feel the fear on your skin. And that they revel in it.



Jeanne Dompierre

Jeanne Dompierre was born in Montreal, where she still lives. She has worked as a manager in the field of media for several years. After *Dopamine*, she is writing a feminist, liberating choral novel.

“This is an excellent little novel, a quick read whose ending does not disappoint. A must-read for one and all!”

Les Libraires

“The narrative choice is very appropriate for this kind of story, lending it a great deal of depth, dynamism, and spirit. [...] *Secondary Characters* is particularly intended as a feminist text with writing that is both denunciatory and liberating.”

Valérie Simard, *La Presse*

**PAGES:** 318**WORD COUNT:** 55,000**SUBJECTS:** family saga, historical**RETAIL PRICE:** 29,95 CAD

MY MOTHER'S NOVEL

**With a flowing prose and a feminist point of view,
we travel back in time to a harsh era: the colonisation of Quebec**

Odile has done all she could not to end up like her mother, Évelyne. No way would she end up chained to a husband and a dozen kids. But what does she really know about Évelyne's life? At the age of 78, the mother tells her story to her eldest daughter, who is finally ready to listen.

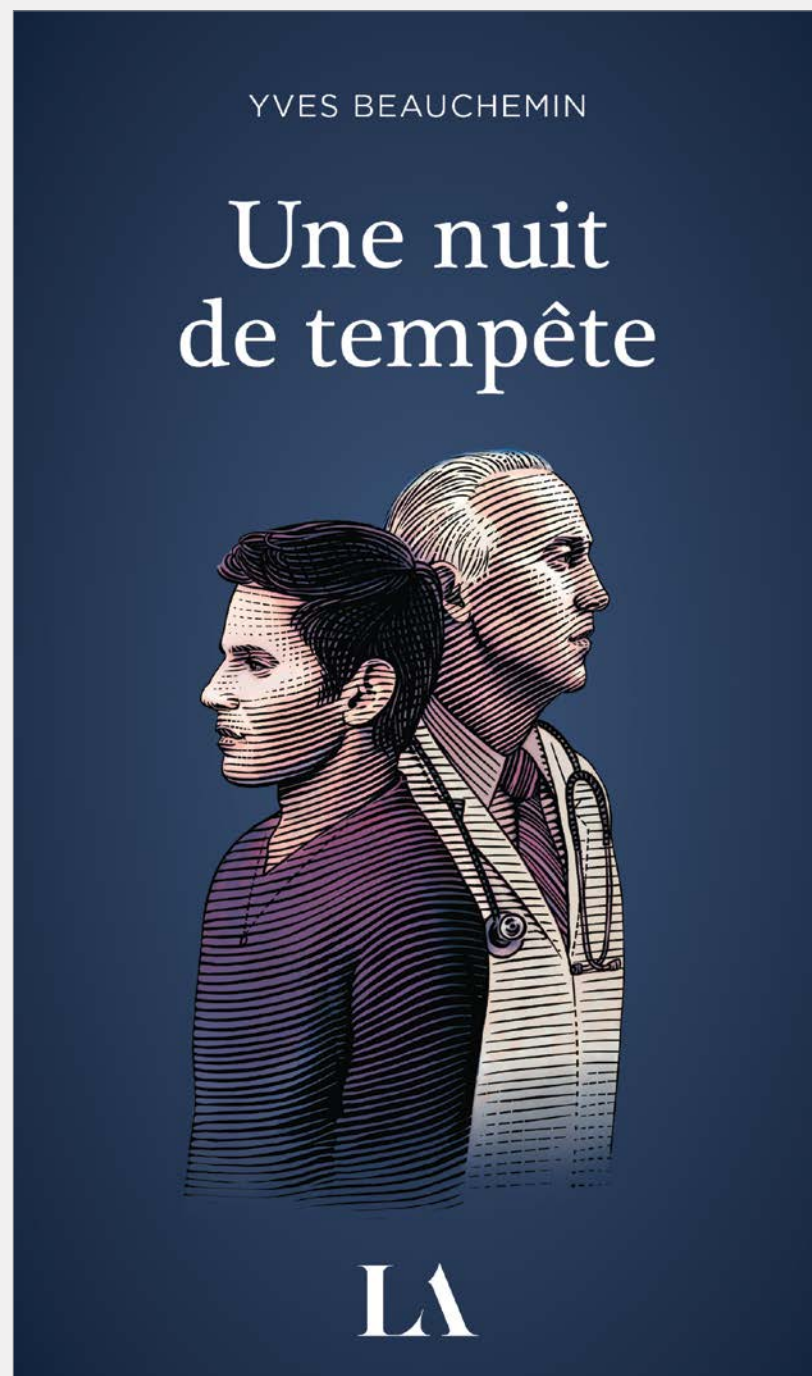
It's 1940. Évelyne and her family move to an isolated farm in Lac-Saint-Jean so that her brothers can avoid conscription. Eligible men were scarce, so when she met Thomas, a handsome and serious young man, she agreed to marry him even though she wasn't in love with him. She did, however, find happiness, especially when they moved to the logging camp that Thomas managed. But his alcoholism and the repeated pregnancies upset the balance, transforming Évelyne into a subjugated, resigned wife.

With sensitivity and grace, *My Mother's Novel* tells the story of a family and of an era. Dealing intimately with the lives of women, this beautiful tale reminds us it has only been a short while since women have been able to choose their own destiny.

Lucette Larouche

With a Master's in Education from the Université de Montréal and a Bachelor's in Psychology from the Université de Nantes, Lucette Larouche has built a career in teaching. *My Mother's Novel*, in which she reconstructs and imagines the lives of her own parents on the worksites, is her first book.

DEBUT
NOVEL



PAGES: 304

WORD COUNT: 70,613

SUBJECTS: misadventures,
relationships, family

RETAIL PRICE: 27,95 CAD

RIGHTS SOLD:

French Audio (Audible)

A STORMY NIGHT

A cast of colorful characters living out adventures both mundane and extraordinary

One stormy night, emergency room doctor Romain Bellerose treats a young man who has just slipped on an icy sidewalk. From this moment on, their two lives will be inextricably connected.

A teenage girl immersed in the excitement of first love, a woman in the middle of a mystical crisis, a handyman as quick to do a favour as he is to spurn the scoundrels, a girlfriend unable to resist the temptation of chocolate cake: we gladly recognize the hallmark of the author of *Le Matou* in the rich palette of characters found in this novel. This title might be the final work by Yves Beauchemin, who enjoys saying, “Writing when you’re senile, that’s pathetic. Writing when you’re dead, that’s extremely difficult.”

— Excerpt —

A voice told him that something had to be done for the boy who seemed to falling apart at the seams. So what? Plenty of people were failing. Like success, failure is a part of life. But the voice wouldn’t be silent, despite these platitudes.



Yves Beauchemin

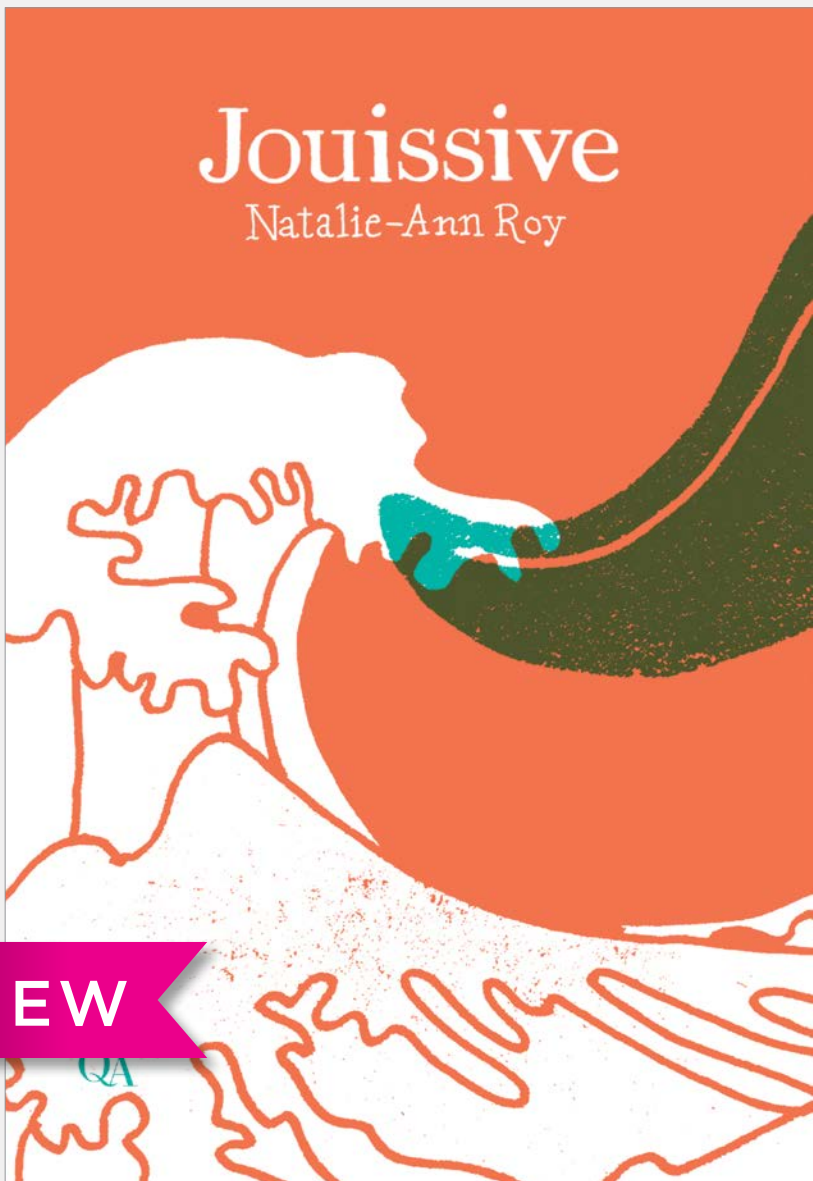
Born in Rouyn-Noranda, Yves Beauchemin is a leading figure of Quebec literature. Author of the famous novels *Le Matou*, *Juliette Pomerleau*, *Charles le téméraire* and *La Serveuse du Café Cherrier*, he is a member of the Académie des lettres du Québec. In 2011, he was awarded the Prix Ludger-Duvernay, which recognizes the outstanding contribution of a writer to Quebec’s cultural reputation.

“With his immense talent as a storyteller and his gift for bringing colourful, loud-mouthed characters to life, the great Quebec writer Yves Beauchemin is back this autumn with a formidable story, *Une nuit de tempête*.”

Marie-France Bornais, *Journal de Québec*

“An extravagant adventure that bears witness to the insatiable creative energy of its author.”

Anne-Frédérique Hébert-Dolbec, *Le Devoir*



HORNY

A celebratory, delightful, and inspiring collection!

In 24 texts and as many illustrations, the author builds an erotic universe in which the mysterious co-worker, the cyclist that you keep running into, or the long-time pair of friends become the protagonists of stories where unbridled sexuality includes listening, consent, and respect for boundaries.

— Excerpt —

I am inundated by an intense urge. You know just how to talk to me so that I become both flood and fire . . . You know my fantasies, my favourite games. What’s more, you always know how to surprise me with a new scenario.

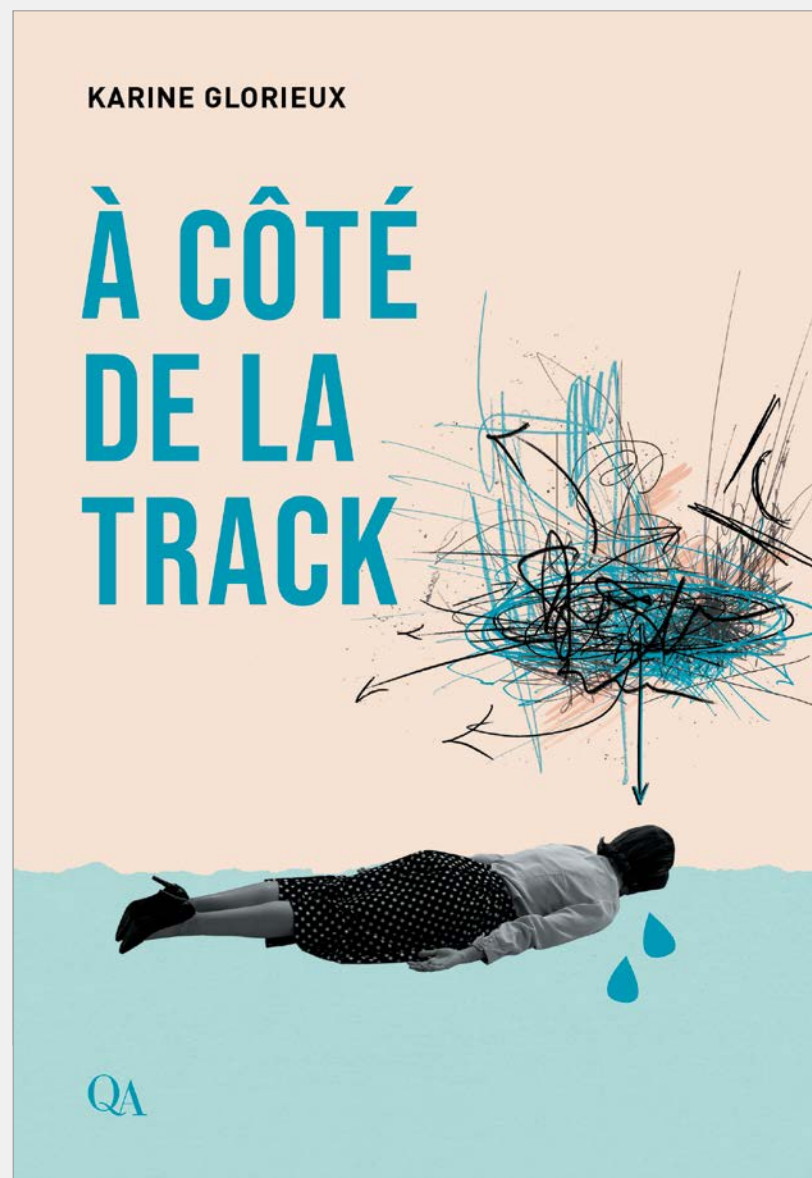
You’re my sexual hijacker. And I like it. A lot.



Natalie-Ann Roy

Natalie-Ann Roy, MDes, works as an artistic director, graphic designer, and illustrator. A dedicated feminist author, she contributes to social change by aligning herself with collective advancement and the empowerment of women. She is the co-director, author, and illustrator of the *Libérer la colère* and *Libérer la culotte* collections (Remue-ménage, 2018 and 2021).

PAGES: 192
WORD COUNT: 23,600
SUBJECTS: short stories, erotism
RETAIL PRICE: 24,95 CAD



PAGES: 248

WORD COUNT: 50,000

SUBJECTS: humour, mental health

RETAIL PRICE: 27,95 CAD

English excerpt available

RIGHTS SOLD:

Option (filmmaking)

Arabic (Deux Continents)

OFF THE MARK

Depression through a humorous lense

When Manu is not racing around for her job or her children, she puts on her sneakers and . . . runs some more. Despite it all, she never goes anywhere, although she once travelled a great deal. Is that why she suddenly finds herself suffering from a depression that forces her to stop? Might the solution be to do a big cleanup, make a bucket list, drink tequila, or worse, take antidepressants?

— Excerpt —

At the age of 36, because I'd always tried to please everyone and to keep everything organized like a well-oiled machine—my life, my work, the new winter coats, the boots, the lunches, the piano lessons, that difficult client, day camps, being a good mom, smiling, remembering to contribute to RESPs, planning for retirement, starting a load of laundry, managing my mortgage, and should someone cyberbully my child . . . I ended up losing touch with my own desires. My instincts. My inner whirlwind. I had become a little machine, chug, chug, chugging along, without really knowing where to go or how to stop.

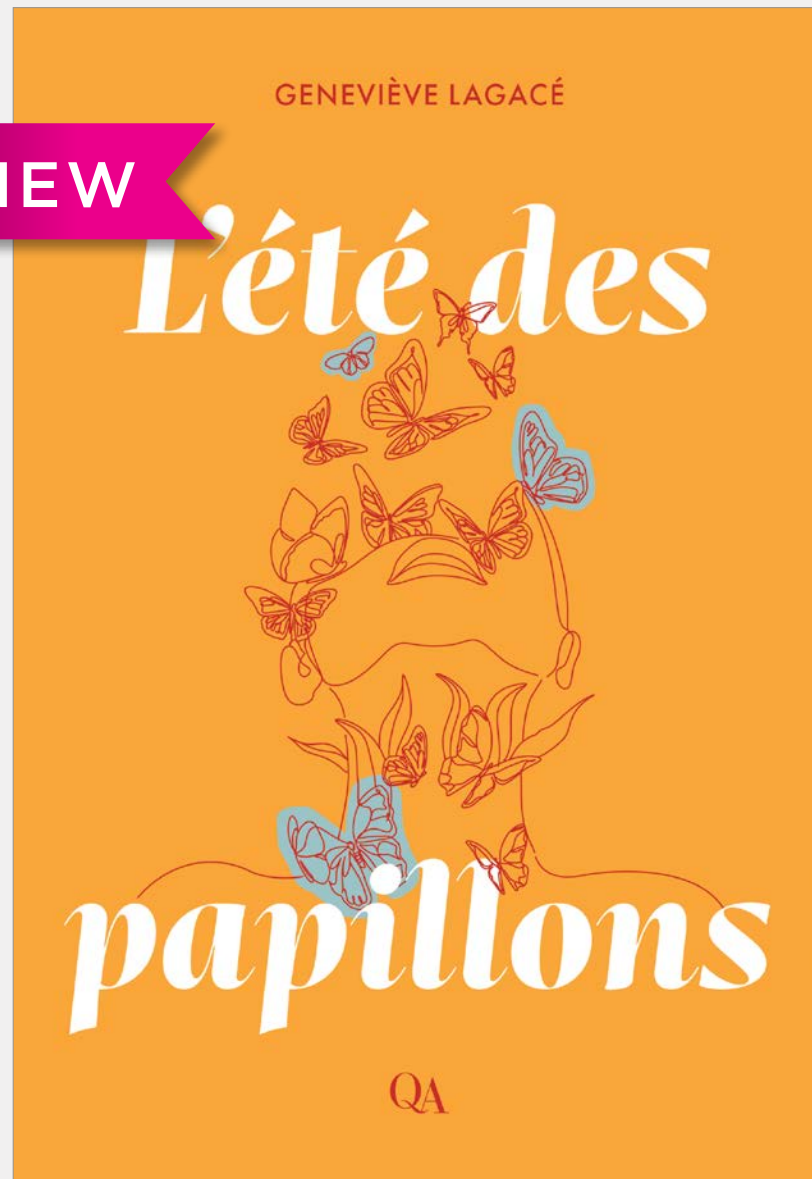


Karine Glorieux

Before she began writing books, Karine Glorieux served thousands of coffees, studied literature, wandered the four corners of the earth, and gave birth to three gorgeous creatures. Author of several novels for adults (*Tuer la poule*, the *Mademoiselle Tic Tac* series) and for young people (*Il était 26 fois*, *L'Étrange Noël fantôme*, the *Mutants* series), she also teaches literature at Collège de Maisonneuve. Here, using humour and compassion, she addresses the topic of depression—or burnout, to use a more elegant term.

“In a spontaneous writing, a fresh and straightforward voice, Karine Glorieux skilfully and humorously deconstructs the taboos around burnout, lifts the veil on preconceived ideas and allows us to grasp the real pain of this invisible disease. Thanks to this complete, a little off the mark, sensitive heroine, to the swarming and noisy fauna that gravitates around her [. . .] and to the numerous reflections on fatigue and the passing of time, Glorieux’s story proves to be a joyful journey.”

Marie Fradette, *Le Devoir*



PAGES: 248

WORD COUNT: 50,000

SUBJECT: first love

RETAIL PRICE: 21,95 CAD

THE SUMMER OF BUTTERFLIES

The perfect first love book: sweet, topical and full of twists and turns

Ofélia is 19 and has already given up on love. All her crushes, without exception, have ended up in the arms of Aurélie, her oldest friend. And her sister Estelle was just stabbed in the back for the umpteenth time by yet another admirer. In the apartment that they share, *John Tucker Must Die* plays in the background while Ofélia must help Estelle pick up the pieces of her life. But this time, something isn't right. After three years of protecting her heart from any and all impulses, Ofélia meets Médéric's grey eyes at a supper with friends. The butterflies that she had smothered for so long seemed to wake up, despite her best efforts. What if this time, love could come to her, for real?



Geneviève Lagacé

Graphic designer, reviser and passionate about literature, Geneviève Lagacé grew up with a pencil in her hands and a keyboard at her fingertips. She founded and co-edited the literary magazine *Les Éphélides* (2020) for two years, and has published texts here and there, notably in the magazines *Cavale*, *Estuaire* and *Moebius*. More than anything, she wants to keep on creating, creating all the time.



NEW

THE DISGRACEFUL

Three memories kick off a powerful and uncompromising tale of self-destruction

"One of the advantages of growing old is certainly that you're better able to deal with unlove, no longer waiting for flowers or looking for them." Claudia Larochelle revisits the troubled teenager, then the scorned young woman she once was, grappling with bullies, predators and "looters of despair".

— Excerpt —

For a long time, I showed a false version of myself to the men I dated. I wanted to be the one they had hoped for, intoxicated by their desires, crossing my fingers that I would never be found out. I laughed at their dirty jokes, accepted their manipulations and stooped to honor them. I believed their lies, crawled for their return, pretended to embrace their ideals. At the end of endless nights, always, a friend would emerge from my darkness to bring me back to myself. Then, a late apparition, the father of my children taught me how feelings last through the ups and downs of parenthood. Later, another put the pieces back together, as, helpless and breathless, I saw myself without a companion, devoting myself to my children, alone until the end.



Claudia Larochelle

Journalist, host and writer Claudia Larochelle has literature written all over her heart. Whether at Savoir Média or Radio-Canada, in *Elle Québec*, *Les libraires* or *Avenues.ca*, she knows how to communicate her passion. A darling of toddlers with her successful series of albums featuring the doudou, this mother of two has made her mark as an

author with *Les bonnes filles plantent des fleurs au printemps* and *Vol 459: Les îles Canaries*. She dedicated an inspired and inspiring book, *Je veux une maison faite de sorties de secours*, to her great friend Nelly Arcan.

PAGES: 136
WORD COUNT: 31,285
SUBJECTS: feminism, maternity, toxic relationships
RETAIL PRICE: 21,95 CAD



PAGES: 152
WORD COUNT: 32,501
SUBJECTS: journalism, politics, Middle East
RETAIL PRICE: 24,95 CAD

DESTINY IS OTHER PEOPLE

An interesting combination of political situation and personal narrative, with a bit of a thriller thrown into the mix.

“Something too vague in this story makes us reluctant to learn more.” In her early twenties, Claudine goes to England to study the Middle East. There, she and her friends witness the disturbing arrest of a student. A climate of suspicion grows within the group. Reunited in London 20 years later, they will learn the truth. Now a television reporter, Claudine will be stunned to see that their concerns at the time were well-founded. Why had they closed their eyes?

— Excerpt —

A fog envelops my mind, ensuring that nothing at all can be seen through it. In ten minutes, I’m expected to appear on the set of Weekend Noon Newscast, which I anchor. My hands are damp; they tremble slightly. I close the email window and the FBI window and pray that no one was looking over my shoulder.

Why hadn’t I seen anything? Known anything?

In a few moments, I’m going to start the news bulletin with . . . a suicide attack in Israel.

The coincidence makes my blood run cold.



Claudine Bourbonnais

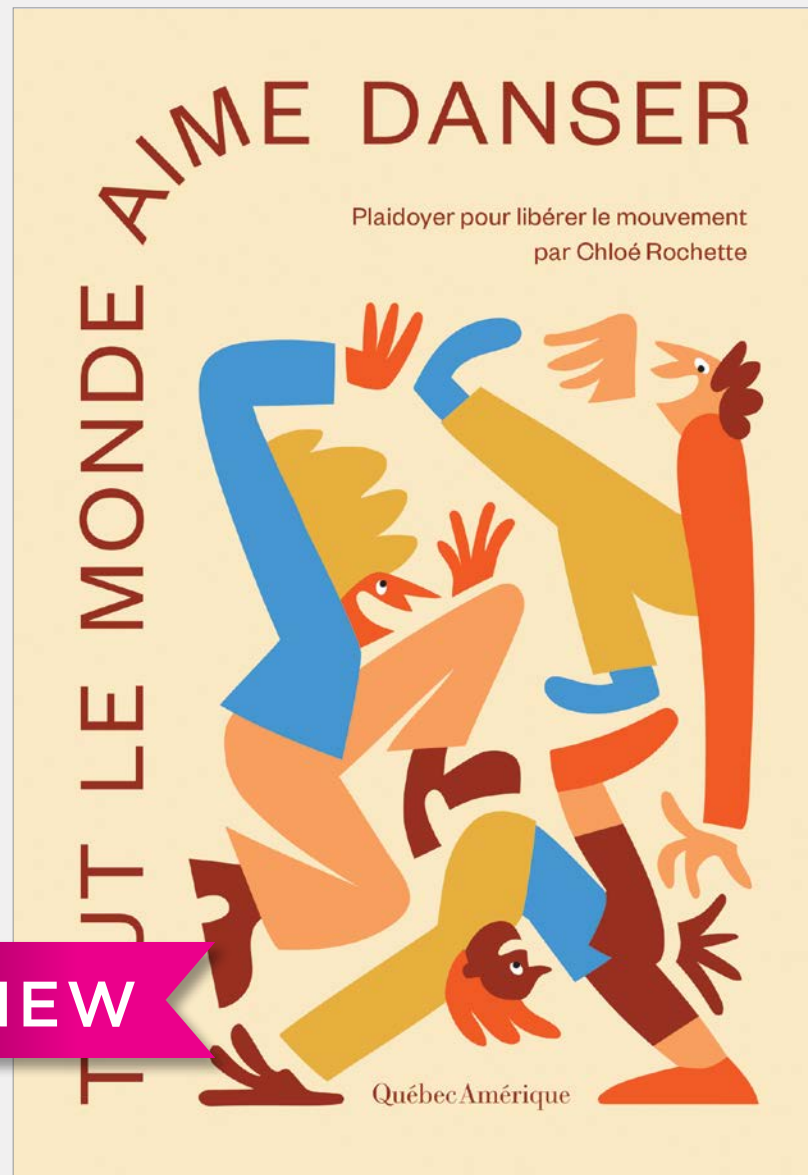
Claudine Bourbonnais was born in Montreal. A journalist at Radio-Canada since 1990, she is *Téléjournal week-end*’s news anchor. Her first novel, *Métis Beach* (2014) was a great success and was translated into English. In 2015, the book earned her first prize in France’s Festival du premier roman de Chambéry. She is also the author of “Piégée”, a short story published in *Ponts*, a collection directed by Chrystine Brouillet.

“What could have seemed like an analytical text, in less expert hands, resolutely takes the form of a novel, and so much the better. There are twists and turns, a good dose of self-mockery and even a hint of romance. We move from England to Cairo, then to Gaza and Quebec, without ever losing sight of the fact that the narrator is a real person, plagued by doubt and sometimes guilt, capable of empathy and happy with her man, to whom fate will, however, play a nasty trick.”

Daniel Côté, *Le Quotidien*

“It’s beautiful, both in style and form. And painfully topical.”

Sonia Sarfati, *Le Devoir* ★★★★★



PAGES: 192

WORD COUNT: 42,000

SUBJECTS: fitness, empowerment

RETAIL PRICE: 22,95 CAD

EVERYONE LOVES TO DANCE

Advocating for Freedom of Movement

A skillful and inspiring reassessment of the culture of well-being

As the fitness industry becomes increasingly prosperous by feeding on our unattainable ideals, our anxiety, and our need to belong, moving has become an imperative rather than an activity that is natural, childlike, and inherent to the human condition. Movement has become a tool of measurement, transformation, comparison, and alienation. And for it to count, it must be done according to specific requirements. To reverse this narrative, Chloé Rochette aims to convince us that moving is first an act of love, one that is instinctive and magical. Drawing on the scientific literature, her own work experience, and that of the women who've crossed her path, she locates the breaking points as well as the opportunities to discover movement.

— Excerpt —

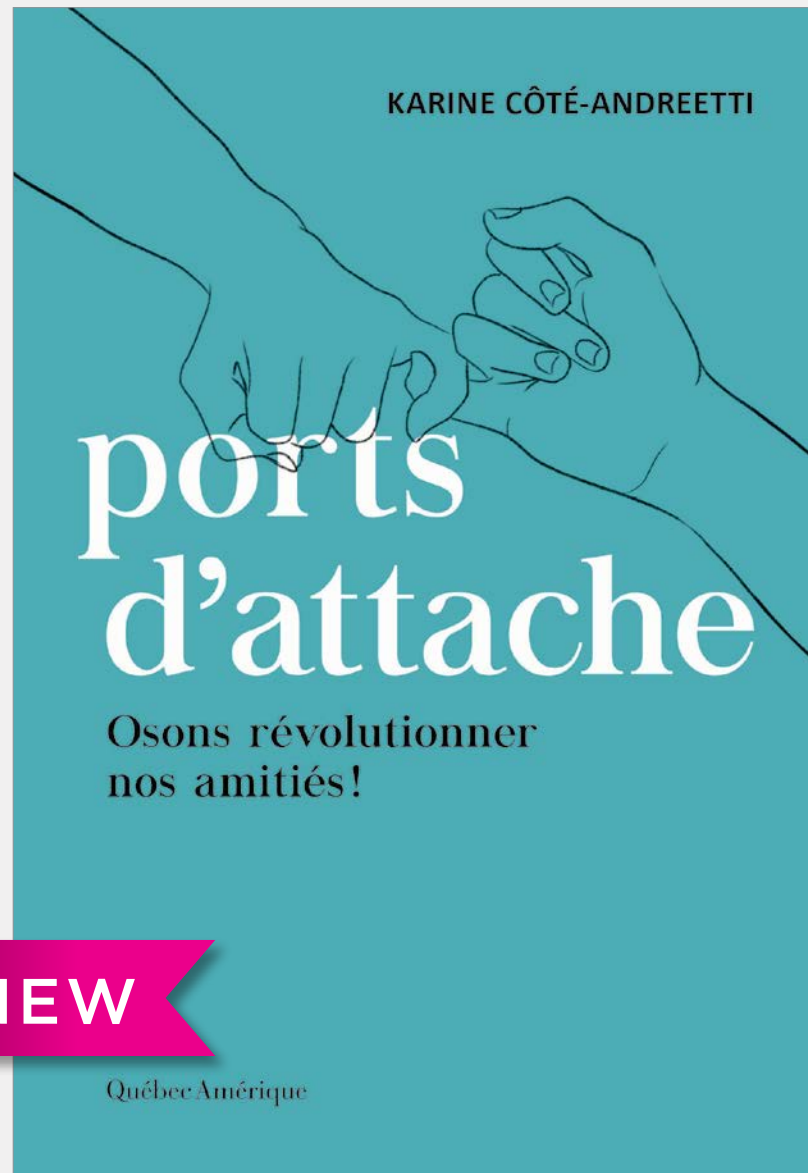
I would like to use movement as a lever for reduction, as an excuse to do less instead of more of it. I would like it to be commonplace to refuse a call because “Sorry, that was the time for me to relax!” and everyone kindly acquiesces with the same tacit understanding as when we say we have to sleep at night.

And when we feel on edge, at the point of cracking under the pressure of life's obligations, we would no longer hurt ourselves by forcing ourselves to accomplish even more during our workouts. We would see instead the opportunity to unwind, to take some time off, and to have fun! Movement would become parentheses, making our daily routine a bit more light-hearted.



Chloé Rochette

Chloé Rochette loves life, sports, and people. She is founder of the Montreal business Le Mouvement HappyFitness and co-hosts the *L'État du jeu* podcast. Through these initiatives, she hopes to help build a mobile, vibrant society by reshaping the discussion about well-being and stressing the importance of having fun, in exercise as well as in life.



PAGES: 304

WORD COUNT: 68,000

SUBJECTS: friendship, society

RETAIL PRICE: 26,95 CAD

HOME PORTS

Let's Revolutionize our Friendships!

A resolutely feel-good yet thorough and thought-provoking essay on adult friendships

Creating and maintaining friendships is difficult for adults. Resigned, we laugh (hollowly) as we send memes and tell ourselves we'll get together when we're not quite so tired. And yet it's not normal to live separate, parallel lives. It's an unnatural catastrophe.

Friendship is an abiding and underestimated love that saves lives. What might we gain from using it as a cornerstone on which to rebuild our personal, collective, and public life?

These stories and reflections are a personal, universal, and audacious manifesto for breaking the codes that limit possibilities and help us reconnect with our so-called "village." Friendship can be our lodestar, and we must quickly rekindle its light.

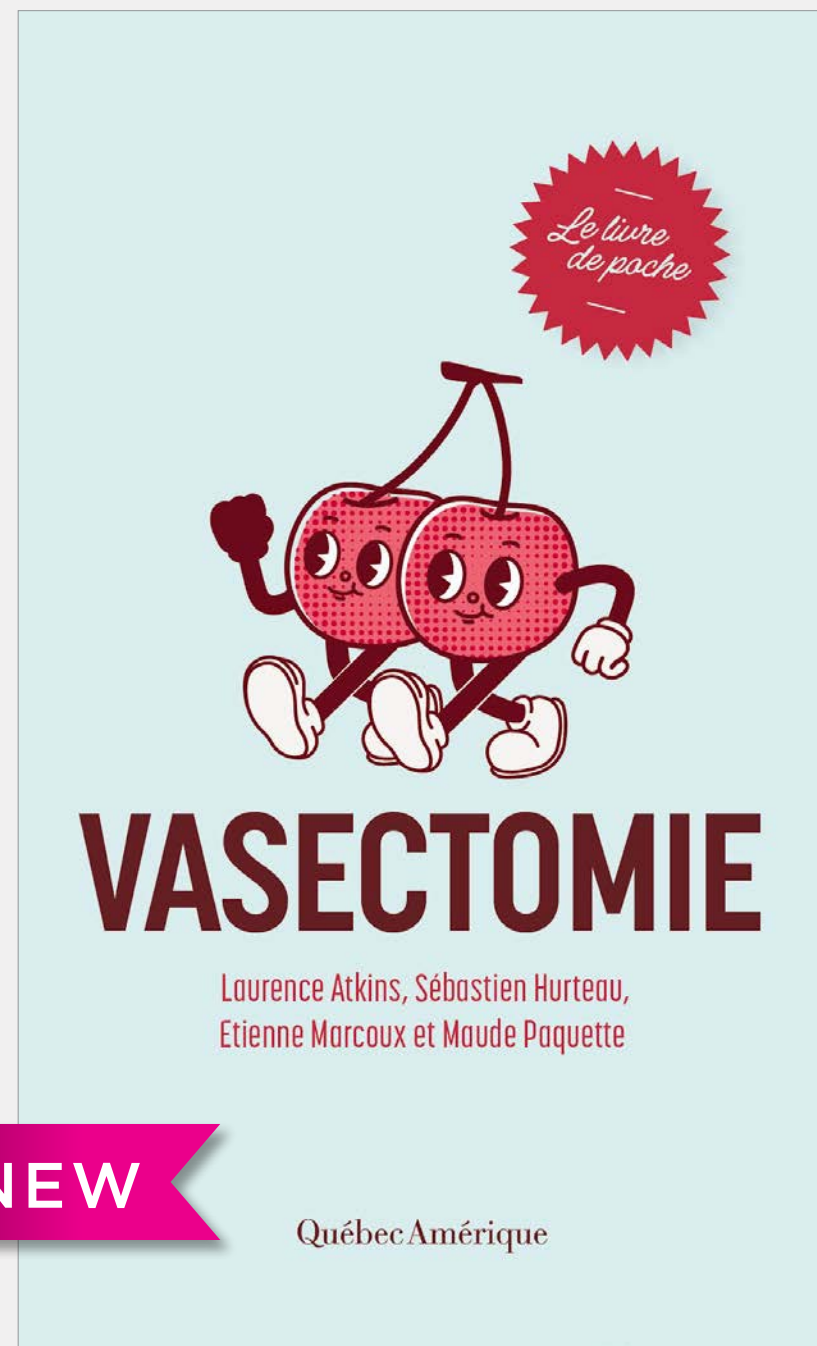


Karine Côté-Andreetti

Born in 1991, Karine Côté-Andreetti tells stories in various media, to a class of college students as well as to her three children, and simplifies numerous topics in a playful and accessible way on social media platforms. Optimistic, rebellious, and supersensitive, she hopes to develop great things from the little things.

"I loved the essay *Ports d'attache*, by journalist, researcher and editor Karine Côté-Andreetti. A comprehensive work in which she explores, with sensitivity and lucidity, friendships in adulthood—between women, between men, between neurodivergent people, etc.—and the importance of these relationships, which are sometimes difficult to maintain in our society. Packed with anecdotes, personal accounts and expert commentary, her book makes you want to reconnect with people who make you feel good!"

Théo Dupuis-Carbonneau, *Magazine Véro*



PAGES: 128
WORD COUNT: 16,000
SUBJECT: vasectomy
RETAIL PRICE: 21,95 CAD

VASECTOMY Your Pocket Guide

A funny and accessible little book, very easy and pleasant to read

In this both humorous and instructive work, the authors strive to demystify the vasectomy, a procedure that takes no more time than it does to make a cup of coffee and as painless as taking a swim in water kept just below 80 degrees!

A vasectomy, a minor procedure, can't even be described as an operation, it's just that simple. And yet many men are afraid of it. Some are afraid that they'll lose a part of their identity, their masculinity, or their virility.

It is an easy solution to a complex problem. It gives a man the opportunity to participate in contraception. It's a free method, while for women, the majority of techniques are onerous, only partially effective, or physically demanding.

Laurence Atkins, Sébastien Hurteau, Étienne Marcoux and Maude Paquette

Laurence Atkins works on the Web and in television; she has taken part in sports, variety, cooking, renovation and motorbike girl shows, and has worked on documentaries, branded content and fiction. After holding positions as production manager and TV producer, she now works on original content development at Fair-Play.

Sébastien Hurteau has been writing, devising and producing for radio and TV for twenty years, and has contributed to the content of a number of programmes on all the major and minor channels. Variety, fiction and documentaries, nothing escapes his attention. Vasectomised since 2011, he now has one less string to his bow.

Étienne Marcoux is a comedy writer. He wrote Christine Morency's first one-woman show, Just for Laughs and ComédiHa galas, and works on shows such as *On ramassera demain*, the Olivier gala, *Les petits tannants* and many other projects. He is also co-host of *Debout les comiques* on CKOI.

Maude Paquette has a Master's Degree in Literary Studies from UQAM, and is a writer and researcher. She was head researcher for *Plus on est de fous, plus on lit!* for nine years, and has also contributed to numerous documentaries, service programmes and radio features. Since 2022, she has been working in development at Fair-Play.



PAGES: 304

WORD COUNT: 81,750

SUBJECT: urban planning

RETAIL PRICE: 29,95 CAD

English excerpt available

ADAPTING Tomorrow: Resilient Cities

To all city dwellers: There's plenty you can do, and every little bit helps.

Realistic observers of our efforts to curb global warming are now talking about it in terms of a “total failure.” A pragmatic thinker, François William Croteau hopes to prepare us for the “after.”

Croteau reminds us that within a few decades at most, the majority of the human race will live in large urban centres. These centres will find themselves on the front lines of a permanent climate crisis whose effects we are already experiencing.

The establishment of transition measures in our cities—in governance, mobility, and land management, for example—will help them adapt in preparation for the difficult years that lie ahead.



François William Croteau

François William Croteau has a Doctorate in Urban Studies, Urban Governance, and Stakeholder Management. He also has a Master of Business Administration. He was the mayor of Rosemont-La Petite-Patrie from 2009 to 2021 and a member of Montreal's executive committee from 2017 to 2021.

Under his leadership, the borough adopted groundbreaking ecological transition policies, focussing on innovation, resilient urban planning, and citizen engagement.



PAGES: 256
WORD COUNT: 52,000
SUBJECTS: renovation, DIY
RETAIL PRICE: 32,95 CAD

RENO-TONOMOUS

Your tool box for repairing, revamping, renovating . . .

Are you fed up with waiting months and months and paying fortunes to have work done on your home? What if you could learn how to remodel or repair your house completely reno-tonomously? In this practical book, written by general contractor Stéphanie Lévesque, you'll discover how to:

- Plan your projects and calculate the materials you'll need
- Transform your furniture
- Repair and maintain your interior
- Tile your walls, floors, and counters
- Optimize your home's energy efficiency
- . . . and much more!



Stéphanie Lévesque
General contractor and author Stéphanie Lévesque's mission is to help the public in its quest for autonomy in the intimidating universe of renovation.
She helps her audience gain confidence and skill through workshops, lectures, and practical books including *Steph bricole*, *Réussir ses rénos*, and *Génération marteau*.



KNIT YOUR OWN SOCKS

Designed for knitters of all levels

Knit the kind of socks you'll love with this book, which was designed to follow the format of a choose-your-own-adventure story! Whether it's your first hand-made sock or the hundredth that you're making, this adventure is for you!

- Follow the step-by-step stages of sock construction.
- Learn traditional methods or dare to try new techniques.
- Learn the calculations needed for each section. Or use the book as a check-list to remind you of the techniques and proportions that you're always forgetting!
- Refer to the QR codes to watch videos that explain each technique, all with the help of Claudia, the acclaimed Clo Tricots.



Claudia Joyal Laplante

Claudia Joyal Laplante is a Montrealer who goes by the well-known name Clo Tricots. Her YouTube channel has more than 40,000 subscribers who live mainly in Quebec and France. She offers numerous knitting tutorials in French, as well as full knitting courses. As a teacher not only of knitting and fiber arts but also of Lindy Hop dancing, she adores sharing her passions. She hopes to lead an eco-responsible life and loves educating her subscribers about the different ways to integrate sustainability and quality into all areas of life.



PAGES: 136

WORD COUNT: 16,000

SUBJECT: knitting

RETAIL PRICE: 29,95 CAD



4. Choisir son chemin

Toutes les chaussettes photographiées dans ce livre ont été tricotées suivant un chemin différent. Elles sont réellement le produit de mailures dont je suis le héros. Prenez le temps de regarder les dix photos pour vous inspirer, puis consultez le tableau qui vous mène à côté des différences pour vous aider à faire vos choix.

Il est possible de vous rendre directement à la section de votre choix le tableau ou en vous référant à la table des matières pour avoir l'information globale, ou de poursuivre l'aventure pas à pas.

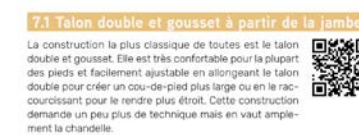
Vous cherchez à réaliser une première aventure avec un niveau de difficulté?

Je vous conseille de:

- commencer par la jambe;
- choisir la bordure roulée ou les côtes 1x1;
- favoriser le motif en jersey sur la tige et le pied;
- tricoter le talon fleage;
- terminer avec la pointe en coin.

Ces choix sont ceux qui demandent le moins de calculs et de techniques avancées. Ils seront faciles à identifier en cours d'aventure grâce au tableau vert indiquant qu'il s'agit des techniques les plus simples.

- Pour une première aventure, je vous offre quelques petites astuces de pro. C'est à la section 4.1.
- Autrement, continuez à la section 4.2.



7.1.1 LE TALON DOUBLE

Le talon double, appelé heel flap en anglais, est la partie qui couvre l'arrière du talon. Il utilise souvent un motif qui double l'épaisseur du tissu pour ralentir l'usure due à la friction constante des chaussures à cet endroit. Le talon double commence sous la mailure. Plusieurs variations existent et sont utilisées de façon interchangeable; c'est une façon facile de s'amuser avec le style de nos talons.

Le talon double est travaillé sur la moitié des mailles en aller-retour (alg1). Les mailles de l'alg2 sont en attente et ne sont pas touchées jusqu'au moment de reprendre le tricot en rond.

NOTE

Vous pouvez changer de couleur ici si vous le désirez. Ne coupez pas le fil principal, vous le reprendrez au même endroit.

LE TALON EN JERSEY (NON RENFORCÉ)

Rang 1 (end): g1, end jusqu'à la fin de l'aig.

Rang 2 (end): g1, env jusqu'à la fin de l'aig.

Répetez les rangs 1 et 2 jusqu'à avoir le nombre de rangs correspondant au nombre de mailles sur l'aig1.

EXEMPLE

Si vous avez 30 mailles sur l'aig1, faites 30 rangs (ou 15 aller-retours).

LE TALON DOUBLE CLASSIQUE

Rang 1 (end): [g1, tend] jusqu'à la fin de l'aig.

Rang 2 (end): g1, env jusqu'à la fin de l'aig.

Répetez les rangs 1 et 2 jusqu'à avoir le nombre de rangs correspondant au nombre de mailles sur l'aig1.

EXEMPLE

Si vous avez 30 mailles sur l'aig1, faites 30 rangs (ou 15 aller-retours).



REPRENDRE LE TRICOT EN ROND

NOTE

Si vous avez changé de couleur, vous devez reprendre la couleur principale. Ne glissez pas la première maille du rang 1, reprenez avec une maille endroit en couleur principale et entrelace le g1 du rang 1.

Rang 1: alg1: g1, end jusqu'à 1 maille avant le trou créé au rang précédent, g1 pour refermer le trou, tend, NE TOURNEZ PAS (1 maille diminuée) alg2: end

Rang 2: alg1: tend, 12ens, end jusqu'à 2 mailles de la fin du rang, ggt (2 mailles diminuées) alg2: end

Rang 3: alg1: 12ens, end jusqu'à la fin alg2: end (1 maille diminuée)

→ Si vous tricotez à partir de la jambe, continuez le pied en faisant du jersey sur l'aig1 et le motif sur l'aig2, puis créez à la section 8.2 pour diminuer la pointe.

→ Si vous tricotez à partir des orteils, continuez la tige avec le motif choisi sur les 2 aig, puis créez à la section 8.2 pour choisir une bordure.





PAGES: 200
WORD COUNT: 20,000
SUBJECTS: cooking, dogs
RETAIL PRICE: 32,95 CAD

THE VET CHEF

Dog-Safe Recipes for the Whole Family

Dishes that will please all members of the family—even the furriest ones!

Who, when faced with imploring and soulful eyes, has never given in and agreed to share a little taste of the family meal with a beloved pup? Dr. Lucie Hénault is categorical on the subject: “Almost all of us do it!” But we still need to be sure we’re giving our pet safe foods. The veterinarian therefore wrote this book of recipes formulated for the entire family that don’t require any ingredients that could harm man’s best friend (such as onions, chocolate, garlic, coffee, tea, raisins . . .).



Dr. Lucie Hénault

Dr. Lucie Hénault has been a veterinarian for almost 25 years. Today the partner-owner of a group of eight veterinary clinics, she is also a lecturer and is often asked to collaborate on different media platforms. A great communicator with the deep desire to help people live harmoniously with their animals, she launched an e-zine in 2019, *Flair & Cie signé Dre Lucie Hénault*, a unique French-language hub bringing together reliable content written by experts. *The Vet Chef* is her very first book.



Le mot de la vête

Pitous mange-tout

Le saviez-vous? Les chiens sont omnivores et peuvent donc s'accommoder d'une diète qui contient de la viande, ou pas. Ainsi, il est possible de les nourrir avec une diète entièrement végétarienne, à condition que celle-ci soit soutenue par un nutritionniste spécialisé. Ce n'est toutefois pas le cas des chats qui, eux, sont carnivores.



PRÉPARATION	CUISON	TEMPS DE REPOS	RENDEMENT
10 minutes	25 minutes	/	12 muffins

Muffins de Monsieur Pico

Monsieur Pico est un de mes patients, un sympathique dalmatien. Sa robe joliment picotée m'est venue en tête au moment de trouver un nom pour cette recette de muffins aux canneberges. Drôle de lien, direz-vous! Ça arrive quand mon esprit de vétérinaire rejoint celui de l'amoureuse de la cuisine que je suis!

Je cuisine souvent des muffins. C'est pratique, facile à faire, ça peut être très nutritif et ça se conserve relativement longtemps. En fait, c'est la collation idéale pour ceux qui travaillent comme moi en établissement vétérinaire. Je ne sais jamais vraiment de quoi seront faites mes journées, entre les urgences et les animaux malades. Alors, il me faut des collations à portée de main. Les muffins sont parfaits pour une petite fringale, d'autant plus que j'aime les partager avec mon équipe. Je pense bien que tous les médecins vétérinaires du monde et toutes les techniciennes en santé animale (c'est une profession très majoritairement féminine) ont leur recette préférée de muffins. J'espère que celle-ci s'ajoutera à la liste de leurs favorites.

500 ml (2 tasses) de farine
125 ml (½ tasse) de sucre
10 ml (2 c. à thé) de poudre à pâte
5 ml (1 c. à thé) de bicarbonate de soude
2 ml (¼ c. à thé) de sel
1 œuf
375 ml (1 ½ tasse) de bananes écrasées
60 ml (¼ tasse) d'huile végétale
60 ml (¼ tasse) de jus de pomme
5 ml (1 c. à thé) de vanille
180 ml (¾ tasse) de canneberges séchées

- Préchauffer le four 180 °C (350 °F).
- Dans un grand bol, mélanger la farine, le sucre, la poudre à pâte, le bicarbonate de soude et le sel.
- Dans un autre bol, battre l'œuf à l'aide d'un fouet. Ajouter les bananes, l'huile, le jus de pomme et la vanille.
- Verser ce mélange sur les ingrédients secs. Parsemer de canneberges. Mélanger jusqu'à ce que la préparation soit humectée, sans plus.
- Répartir la pâte de façon égale dans des moules à muffins huilés ou tapissés de moules en papier. J'aime aussi utiliser des moules en silicone parce qu'ils sont antiadhésifs.
- Cuire au centre du four préchauffé pendant 25 min, ou jusqu'à ce que les muffins soient fermes au toucher.
- Déposer les moules sur une grille et laisser refroidir pendant 5 min.
- Démouler les muffins sur la grille et laisser refroidir encore avant de servir.

About Québec Amérique

For 50 years now, Québec Amérique has been thrilling readers young and old with a wide array of fiction, having published more than 2,000 titles ranging from picture books to historical fiction, crime novels and other adventurous tales. Their talented and award-winning authors have made readers laugh, dream and learn through stories as well as outstanding essays and biographies, many of which have been translated or turned into motion pictures.

The Translation component of Arts Abroad funds the translation of Canadian dramatic works or literary works for international publication. Up to \$20,000 for each translation.



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

QUÉBEC AMÉRIQUE

7240 Saint-Hubert Street,
Montreal, Quebec, Canada H2R 2N1
Tel: +1 [514] 499-3000

Alexandra Valiquette - Rights Director

avaliquette@quebec-amerique.com

Amélie Charbonneau - VP Sales & Digital Products

acharbonneau@qa-international.com

quebec-amerique.com/foreignrights



QuébecAmérique
quebec-amerique.com



QA international
qa-international.com